

# Legge federale su un adeguamento della LIFD e della LAID alle disposizioni generali del CP

Disegno

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 2 marzo 2012<sup>1</sup>,  
*decreta*

I

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

## **1. Legge federale del 14 dicembre 1990<sup>2</sup> sull'imposta federale diretta**

*Sostituzione di espressioni*

*In tutta la legge l'espressione:*

- a. «Dipartimento federale delle finanze» è sostituita con «DFF»;
- b. «Amministrazione federale delle contribuzioni» è sostituita con «AFC».

*Art. 32 cpv. 2 secondo periodo*

<sup>2</sup> ... Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) stabilisce in quale misura gli investimenti destinati al risparmio di energia e alla protezione dell'ambiente possono essere assimilati alle spese di manutenzione.

*Art. 85 cpv. 1*

<sup>1</sup> L'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC) allestisce la tariffa delle trattenute secondo le aliquote d'imposta sul reddito delle persone fisiche.

*Art. 126 cpv. 3 secondo periodo*

<sup>3</sup> ... Le modalità secondo cui devono essere tenuti, conservati e prodotti tali documenti sono disciplinate dall'articolo 957 del Codice delle obbligazioni<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> FF 2012 2521

<sup>2</sup> RS 642.11

<sup>3</sup> RS 220

*Art. 146*

Le decisioni pronunciate dalle ultime istanze cantonali possono essere impugnate con ricorso al Tribunale federale conformemente alla legge del 17 giugno 2005<sup>4</sup> sul Tribunale federale. Anche l'amministrazione cantonale dell'imposta federale diretta ha diritto di interporre ricorso in materia di diritto pubblico.

*Art. 182 cpv. 1:*

<sup>1</sup> L'autorità cantonale competente, terminata l'istruttoria, emana una decisione che è notificata per scritto all'interessato.

*Art. 184*

<sup>1</sup> L'azione penale si prescrive:

- a. nel caso di violazione di obblighi procedurali, in tre anni, e nel caso di tentativo di sottrazione d'imposta, in sei anni dopo la chiusura definitiva del procedimento durante il quale sono stati violati gli obblighi procedurali oppure è stato commesso il tentativo di sottrazione;
- b. nel caso di sottrazione consumata d'imposta, in 15 anni dalla fine:
  1. del periodo fiscale per il quale il contribuente non è stato tassato o è stato tassato insufficientemente oppure per il quale la ritenuta d'imposta alla fonte non è stata effettuata conformemente alla legge, oppure
  2. dell'anno civile nel corso del quale sono stati ottenuti una restituzione indebita d'imposta o un condono ingiustificato d'imposta oppure sono stati dissimulati o distratti beni nella procedura d'inventario.

<sup>2</sup> La prescrizione non interviene se prima della scadenza del termine di prescrizione è pronunciata una decisione dell'autorità cantonale competente (art. 182 cpv. 1).

*Art. 185*

<sup>1</sup> Le multe e le spese stabilite nella procedura fiscale penale sono riscosse secondo gli articoli 160 e 163–172.

<sup>2</sup> Le multe e le spese si prescrivono in cinque anni dal momento in cui la tassazione è passata in giudicato.

<sup>3</sup> La sospensione e l'interruzione della prescrizione sono disciplinate dall'articolo 120 capoversi 2 e 3

<sup>4</sup> Il diritto di riscossione si prescrive, in ogni caso, in dieci anni dalla fine dell'anno in cui la tassazione è passata in giudicato.

*Art. 186 cpv. 1*

<sup>1</sup> Chiunque, per commettere una sottrazione d'imposta ai sensi degli articoli 175–177, fa uso, a scopo d'inganno, di documenti falsi, alterati o contenutisticamente

<sup>4</sup> RS 173.110

inesatti, quali libri contabili, bilanci, conti economici o certificati di salario e altre attestazioni di terzi, è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria. Oltre alla pena condizionalmente sospesa il giudice può infliggere una multa sino a 10 000 franchi.

*Art. 187 cpv. 1*

<sup>1</sup> Chiunque, tenuto a trattenere un'imposta alla fonte, impiega a profitto proprio o di un terzo la ritenuta d'imposta, è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria. Oltre alla pena condizionalmente sospesa il giudice può infliggere una multa sino a 10 000 franchi.

*Art. 189*            Prescrizione dell'azione penale

<sup>1</sup> L'azione penale per delitti fiscali si prescrive in 15 anni dall'ultima attività delittuosa.

<sup>2</sup> La prescrizione dell'azione penale non interviene se prima della scadenza del termine di prescrizione è pronunciata una sentenza di primo grado.

*Art. 205c e 206*

*Abrogati*

*Titolo prima dell'art. 220b (nuovo)*

#### **Capitolo 4:        Disposizione transitoria della modifica del ...**

*Art. 220b (nuovo)*

Il nuovo diritto si applica al giudizio dei reati commessi in un periodo fiscale precedente l'entrata in vigore della modifica del ..., per quanto esso sia più favorevole del diritto vigente nel periodo fiscale in cui il reato è stato commesso.

## **2. Legge federale del 14 dicembre 1990<sup>5</sup> sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni**

*Art. 42 cpv. 3 secondo periodo*

<sup>3</sup> ... Le modalità secondo cui devono essere tenuti, conservati e prodotti tali documenti sono disciplinate dall'articolo 957 del Codice delle obbligazioni<sup>6</sup>.

<sup>5</sup>    RS 642.14

<sup>6</sup>    RS 220

*Art. 57<sup>bis</sup> cpv. 1*

<sup>1</sup> L'autorità cantonale competente, terminata l'istruttoria, emana una decisione che è notificata per scritto all'interessato.

*Art. 58* Prescrizione dell'azione penale

<sup>1</sup> L'azione penale per violazione di obblighi procedurali si prescrive in tre anni e quella per tentativo di sottrazione d'imposta in sei anni dopo la chiusura definitiva della procedura nel corso della quale sono stati violati gli obblighi procedurali oppure è stato commesso il tentativo di sottrazione.

<sup>2</sup> L'azione penale per sottrazione consumata d'imposta si prescrive in 15 anni dalla fine:

- a. del periodo fiscale per il quale il contribuente non è stato tassato o è stato tassato insufficientemente oppure per il quale la ritenuta d'imposta alla fonte non è stata effettuata conformemente alla legge (art. 56 cpv. 1); oppure
- b. dell'anno civile nel corso del quale sono stati ottenuti una restituzione indebita d'imposta o un condono ingiustificato (art. 56 cpv. 1), oppure sono stati dissimulati o distratti i beni nella procedura d'inventario (art. 56 cpv. 4).

<sup>3</sup> La prescrizione non interviene se prima della scadenza del termine di prescrizione è pronunciata una decisione dell'autorità cantonale competente (art. 57<sup>bis</sup> cpv. 1).

*Art. 59 cpv. 1*

<sup>1</sup> Chiunque, per commettere una sottrazione d'imposta, fa uso, a scopo d'inganno, di documenti falsi, alterati o contenutisticamente inesatti;

chiunque, tenuto a trattenere l'imposta alla fonte, impiega a profitto proprio o di un terzo le ritenute d'imposta,

è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria. Oltre alla pena condizionalmente sospesa il giudice può infliggere una multa sino a 10 000 franchi.

*Art. 60* Prescrizione dell'azione penale

<sup>1</sup> L'azione penale per delitti fiscali si prescrive in 15 anni dall'ultima attività delittuosa.

<sup>2</sup> L'azione penale non si prescrive più se prima della scadenza del termine di prescrizione è pronunciata una sentenza di primo grado.

*Art. 72p (nuovo)* Adeguamento delle legislazioni cantonali alla modifica del ...

<sup>1</sup> I Cantoni adeguano la loro legislazione alla modifica degli articoli 42 capoverso 3, 57<sup>bis</sup> capoverso 1, 58, 59 capoverso 1 e 60 per la data d'entrata in vigore della modifica del ....

<sup>2</sup> Dall'entrata in vigore della modifica, le disposizioni menzionate nel capoverso 1 si applicano direttamente laddove il diritto fiscale cantonale risulti loro contrario.

*Art. 73 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 78e (nuovo)* Disposizione transitoria della modifica del ...

Il nuovo diritto si applica al giudizio dei reati commessi in un periodo fiscale precedente l'entrata in vigore della modifica del ..., per quanto esso sia più favorevole del diritto vigente nel periodo fiscale in cui il reato è stato commesso.

II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

